



3 1761 11554303 5



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada



**Preliminary
Financial
Statements**

**États
financiers
préliminaires**

for the
fiscal year ended

pour l'année
financière close



March 31, 1982


le 31 mars 1982

(Including the standard summary
statement covering the supple-
mentary period.)

(Y compris un état sommaire
uniforme pour la période sup-
plémentaire.)

The Honourable Jean-Jacques Blais
Receiver General for Canada

L'honorable Jean-Jacques Blais
Receveur général du Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115543035>

This statement is prepared by the Government of Canada Banking and Accounting Branch of the Department of Supply and Services. Any inquiries should be addressed to the:

Director,
Central Accounting and Control Division,
Government of Canada Banking and
Accounting Branch,
Place du Portage, Phase III, Core A2,
11 Laurier Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0S5
Canada

Cet état financier est compilé par la Direction de la gestion bancaire et de la comptabilité du gouvernement du Canada du ministère des approvisionnements et services. Toutes questions doivent être acheminées au:

Directeur,
Division de la comptabilité centrale
et du contrôle,
Direction de la gestion bancaire et de
la comptabilité du gouvernement
du Canada,
Place du Portage, Phase III, Noyau A2,
11 rue Laurier,
Ottawa, Ontario.
K1A 0S5
Canada

TABLE OF CONTENTS

	<u>PAGE</u>
A - Table I - Summary Statement of Transactions for the Supplementary Period	1
B - Table II - Detailed Statement of Transactions	2
C - Table III - Preliminary Statement of Revenue and Expenditure	7
D - Table IV - Preliminary Statement of Assets and Liabilities	18
E - Table V - Gross Transactions in Certain Non-Budgetary Accounts	20
F - Additional information on items in the preliminary Financial Statements	21

SPECIAL NOTE

The Preliminary Financial Statements of the Government of Canada for the fiscal year ended March 31, 1982 include a Summary of Transactions covering the supplementary period which is the period after the end of March during which payments can be made to discharge debts due and payable, to charge the accounts for debts incurred during a fiscal year but not paid, to record cash in transit and to make final adjustments.

TABEAU DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
A - Tableau I - Etat sommaire des opérations pour la période supplémentaire	1
B - Tableau II - État détaillés des opérations	2
C - Tableau III - État préliminaire des revenus et dépenses	7
D - Tableau IV - Etat préliminaire de l'actif et du passif	18
E - Tableau V - Opérations brutes dans certains comptes non-budgétaires	20
F - Information additionnelle se rapportant aux états financiers préliminaires	21

NOTE SPÉCIALE

Les états financiers préliminaires du gouvernement du Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1982 contiennent un Sommaire des opérations portant sur la période supplémentaire, c'est-à-dire la période consécutive à la fin de mars au cours de laquelle des paiements peuvent être effectués pour libérer des dettes dues, des dettes contractées durant une année financière mais non payées sont imputées aux comptes, des fonds en espèces en voie d'acheminement sont inscrits et les rajustements définitifs sont effectués.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE I - SUMMARY STATEMENT OF TRANSACTIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU I - ÉTAT SOMMAIRE DES OPÉRATIONS

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.		YEAR TO DATE-A CE JOUR	
		1982	1981	1981-82	1980-81
I. BUDGETARY TRANSACTIONS	I. OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES				
Revenue.....	Recettes.....	224	658	54,552	46,507
Expenditure.....	Dépenses.....	2,716	2,113	67,958	59,175
Surplus (+) or Deficit (-).....	Excédent (+) ou Déficit (-).....	- 2,492	- 1,455	- 13,406	- 12,668
II. NON BUDGETARY TRANSACTIONS	II. OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES				
(source + requirement -)	(source + besoin -)				
Loans, investments and advances.....	Prêts, dotations en capital et avances..	- 21	+ 407	- 1,438	- 493
Specified purpose accounts.....	Comptes pour fins déterminées.....	+ 1,301	+ 1,690	+ 3,900	+ 2,781
Other transactions.....	Autres opérations.....	+ 1,139	- 429	+ 2,613	+ 263
Net source (+) or requirement (-)....	Source nette (+) ou besoin net (-)....	+ 2,419	+ 1,668	+ 5,075	+ 2,551
Financial Requirements (excluding Foreign Exchange).....	Besoins financiers (Opérations de change non comprises).....	- 73	+ 213	- 8,331	- 10,117
III. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS	III. OPÉRATIONS DE CHANGE				
(source + requirement -).....	(source + besoin -)	+ 25	+ 34	- 347	+ 1,157
Total Financial Requirements.....	Total des besoins financiers.....	- 48	+ 247	- 8,678	- 8,960
IV. UNMATURED DEBT TRANSACTIONS	IV. OPÉRATIONS DE LA DETTE NON ÉCHUE				
(source + requirement -).....	(source + besoin -).....	+ 10	- 268	+ 9,366	+ 11,153
Change in Cash Balance	Variation de l'encaisse				
(increase + decrease -).....	(augmentation + diminution -).....	- 38	- 21	+ 688	+ 2,193
V. CASH BALANCE AT END OF PERIOD.....	V. ENCAISSE EN FIN DE PÉRIODE.....			6,619	5,931

Additional information appears on page 21.

On trouvera de l'information additionnelle à la page 21.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.		YEAR TO DATE-A CE JOUR	
		1982	1981	1981-82	1980-81
I. BUDGETARY TRANSACTIONS	I. OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES				
Revenue	Recettes				
Tax revenue -	Recettes fiscales -				
Income Tax -	Impôt sur le revenu -				
Personal.....	Particuliers.....	21	26	24,046	19,837
Corporation.....	Sociétés.....	- 26	7	8,118	8,106
Non-resident.....	Non-résidents.....	19	18	1,018	867
Petroleum and gas revenue tax.....	Recettes pétrolières et gazières.....	20	23	864	27
		34	74	34,046	28,837
Excise taxes and duties -	Taxes et droits d'accise -				
Sales tax.....	Taxes de vente.....	196	213	6,185	5,429
Customs import duties.....	Droits de douane à l'importation.....	49	60	3,439	3,188
Excise duties.....	Droits d'accise.....	10	14	1,175	1,042
Special excise tax - Gasoline.....	Taxe d'accise spéciale - Essence.....	34	35	436	453
Oil export charges (Note 2).....	Redevances d'exportation sur le pétrole (Note 2).....	- 443	12	519	842
Natural gas and gas liquids tax.....	Taxe sur le gaz naturel et les liquides du gaz.....	117	48	998	187
Other taxes.....	Autres taxes.....	14	32	564	573
		- 23	414	13,316	11,714
Special petroleum compensation charges.....	Redevances spéciales d'indemnisation pétrolière.....	.....	.....	473	.....
Canadian ownership -	Propriété canadienne -				
Special charges on petroleum.....	Redevances spéciales sur le pétrole.....	46	.....	568	.....
Special taxes on natural gas and gas liquids.....	Taxes spéciales sur le gaz naturel et les liquides du gaz.....	20	.....	219	.....
Less:	Moins:				
Transfer to Canadian ownership account.....	Virement au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne.....	66	.....	787	.....
Other tax revenue.....	Autres recettes fiscales.....	20	12	120	99
Total tax revenue.....	Total des recettes fiscales.....	31	500	47,955	40,650
Non-tax revenue -	Recettes non fiscales -				
Return on investments -	Produits de placements -				
Bank of Canada.....	Banque du Canada.....	.....	.....	1,853	1,459
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	- 1	.....	872	839
Interest on bank deposits.....	Intérêts des dépôts bancaires.....	.....	.....	701	318
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	1	- 12	285	243
Exchange Fund Account.....	Compte du Fonds des changes.....	.....	.....	763	620
Other return on investments.....	Autres produits de placements.....	127	121	621	651
		127	103	5,095	4,180
Postal revenue (See note 7).....	Recettes postales (Voir note 7).....	5	- 24	484	1,109
Premium and discount on exchange.....	Pertes et bénéfices sur change.....	- 41	.....	*	.....
Other non-tax revenue.....	Autres recettes non fiscales.....	102	73	1,018	618
Total non-tax revenue.....	Total des recettes non fiscales.....	193	158	6,597	5,857
TOTAL REVENUE.....	TOTAL DES RECETTES.....	224	658	54,552	46,507

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.	YEAR TO DATE-A CE JOUR		
		1982	1981	1981-82	1980-81
Expenditure:	Dépenses:				
Agriculture.....	Agriculture.....	69	152	1,125	882
Employment and Immigration -	Emploi et Immigration -				
Canada Employment and Immigration	Commission de l'emploi et de				
Commission.....	l'immigration du Canada.....	165	1,506	2,200	3,579
Other.....	Autres.....	.....	3	9	7
		165	1,509	2,209	3,586
Energy, Mines and Resources -	Énergie, Mines et Ressources -				
Petroleum Compensation.....	Indemnisation pétrolière.....	271	80	426	2,708
Other.....	Autres.....	118	760	972	1,319
		153	880	1,398	4,027
Environment.....	Environnement.....	44	46	627	537
External Affairs -	Affaires extérieures -				
Canadian International Development	Agence canadienne de développement				
Agency.....	international.....	40	33	803	668
Other.....	Autres.....	30	28	482	416
		70	61	1,285	1,084
Finance -	Finances -				
Public Debt.....	Service de la dette publique.....	304	340	15,168	10,827
Fiscal Transfer Payments.....	Paiements de transfert fiscal.....	24	29	4,535	3,788
Other.....	Autres.....	13	29	121	152
		221	298	19,824	14,767
Indian Affairs and Northern Development.	Affaires indiennes et Nord canadien.....	136	82	1,506	1,417
Industry, Trade and Commerce.....	Industrie et Commerce.....	192	171	990	655
National Defence.....	Défense nationale.....	651	222	6,028	5,077
National Health and Welfare -	Santé nationale et Bien-être social -				
Hospital insurance, medical care and	Assurance-hospitalisation, soins médicaux				
extended health care services.....	et services complémentaires de santé...	20	.....	4,283	3,982
Canada Assistance Plan Payments.....	Versements en vertu du Régime				
	d'assistance publique du Canada.....	104	64	2,298	1,941
Family Allowance Payments.....	Versements d'allocations familiales.....	.....	.....	2,020	1,851
Old Age Security Payments.....	Versements de sécurité de la vieillesse.	.....	.....	8,585	7,418
Other.....	Autres.....	46	46	632	590
		170	110	17,818	15,782
National Revenue.....	Revenu national.....	35	22	816	677
Post Office -	Postes -				
Post Office Department (Note 7).....	Ministère des Postes (Note 7).....	33	36	913	1,597
Canada Post Corporation (Note 7).....	Société canadienne des postes (Note 7)...	90	.....	243	.....
Public Works.....	Travaux publics.....	131	89	2,188	1,852
Regional Economic Expansion.....	Expansion économique régionale.....	158	172	745	722
Secretary of State -	Secrétariat d'État -				
Official Languages.....	Langues officielles.....	95	93	196	191
Education Support.....	Aide à l'éducation.....	13	10	1,730	1,693
Other.....	Autres.....	69	180	338	290
		177	273	2,264	2,174
Solicitor General.....	Solliciteur général.....	75	76	1,184	1,055
Transport.....	Transports.....	227	182	2,280	2,523
Veterans Affairs.....	Affaires des anciens combattants.....	18	12	1,140	1,006
Other departmental expenditures.....	Autres dépenses ministérielles.....	135	220	3,375	2,957
Provision for valuation of assets	Provision pour l'évaluation de l'actif				
and liabilities (Note 8).....	et du passif (Note 8).....	.....	1,934	.....	3,202
TOTAL EXPENDITURE.....	TOTAL DES DÉPENSES.....	2,716	2,113	67,958	59,175
SURPLUS (+) OR DEFICIT (-).....	EXCÉDENT (+) OU DÉFICIT (-).....	2,492	1,455	13,406	12,668

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.		YEAR TO DATE-A CE JOUR	
		1982	1981	1981-82	1980-81
II. NON-BUDGETARY TRANSACTIONS	II. OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES				
(source + requirement -)	(source + besoin -)				
<u>Loans, investments and advances</u>	<u>Prêts, dotations en capital et avances</u>				
Crown corporations and agencies -	Sociétés et organismes de la Couronne -				
Lending institutions -	Institutions de crédit -				
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	...	- 22	- 199	- 66
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des exportations.....	- 4	+ 1	+ 4	+ 19
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	+ 5	...	- 348	- 270
Federal Business Development Bank.....	Banque fédérale de développement.....	- 12	...	+ 125	+ 101
Municipal Development and Loan Board...	Office du développement municipal et des prêts aux municipalités.....	...	...	+ 12	+ 12
		- 11	- 21	- 406	- 204
All other Crown corporations and agencies -	Autres Sociétés et organismes de la Couronne -				
Air Canada.....	Air Canada.....	...	...	+ 15	+ 13
Atomic Energy of Canada Limited.....	Énergie atomique du Canada Limitée.....	+ 6	+ 688	+ 7	+ 697
Canadian National Railway Company.....	Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.....	- 2	+ 1	*	- 8
Petro-Canada.....	Petro-Canada.....	...	...	- 129	- 440
Other.....	Autres.....	+ 6	+ 14	- 559	+ 275
		+ 10	+ 703	- 666	+ 537
Other loans, investments and advances -	Autres prêts, dotations en capital et avances -				
Provincial and territorial governments.	Gouvernements provinciaux et territoriaux.....	+ 5	+ 13	+ 16	+ 235
National Governments including developing countries.....	Gouvernements nationaux y compris les pays en voie de développement.....	- 6	- 16	- 257	- 229
International organizations (subscriptions less notes payable)....	Organismes internationaux (souscriptions moins effets à payer).....	- 17	+ 1	- 166	- 110
Veterans' Land Act Fund advances less allowance for conditional benefits....	Avances à la caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants non compris la provision pour prestations conditionnelles.....	...	- 5	+ 30	+ 37
Government controlled corporations....	Sociétés contrôlées par l'État.....	...	- 1	*	- 2
Private sector enterprises.....	Entreprises du secteur privé.....	+ 1	- 28	+ 14	- 38
Other.....	Autres.....	- 3	+ 77	- 3	- 19
		- 20	+ 41	- 366	- 126
Allowance for valuation of assets and liabilities (Note 8).....	Provision pour l'évaluation de l'actif et du passif (Note 8).....	...	- 316	...	- 700
TOTAL LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES	TOTAL DES PRÊTS, DOTATIONS EN CAPITAL ET AVANCES.....	- 21	+ 407	- 1,438	- 493
<u>Specified purpose accounts</u>	<u>Comptes pour fins déterminées</u>				
Unemployment Insurance Account.....	Compte d'assurance-chômage.....	+ 125	+ 1,426	- 15	- 150
Less: allowance for Government's cost of paying unemployment insurance benefits.....	Moins: provision pour prestations prises en charge par le gouvernement.....	...	- 532	...	- 532
		+ 125	+ 894	- 15	- 682
Canada Pension Plan Account.....	Compte de régime de pensions du Canada....	- 16	- 13	+ 170	+ 173
Superannuation Accounts.....	Comptes de pension de retraite.....	+ 251	- 29	+ 3,014	+ 2,307
Government Annuities Account.....	Comptes des Rentes sur l'État.....	+ 80	+ 81	- 21	- 15
Provincial tax collection agreements accounts.....	Comptes des accords de perception fiscale avec les provinces.....	+ 570	+ 675	- 56	+ 728
Deposit and trust accounts.....	Comptes de dépôts et de fiducie.....	+ 285	+ 83	+ 759	+ 241
Other specified purpose accounts.....	Autres comptes pour fins déterminées.....	+ 6	- 1	+ 49	+ 29
TOTAL SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS.....	TOTAL DES COMPTES POUR FIN DÉTERMINÉES.....	+ 1,301	+ 1,690	+ 3,900	+ 2,781

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

		(in millions of dollars - en millions de dollars)			
		SUPPL.	PERIOD-PÉRIODE	SUPPL.	YEAR TO DATE-A CE JOUR
		1982	1981	1981-82	1980-81
<u>Other Transactions</u>	<u>Autres opérations</u>				
Cash in transit.....	Fonds en transit.....	- 1,830	- 1,785	+ 16	- 693
Interest & matured debt.....	Intérêts et dette échue.....	+ 148	+ 429	+ 1,933	+ 186
Accounts payable and accrued salaries....	Comptes à payer et rémunérations dues....	+ 2,818	+ 2,222	+ 622	+ 772
Outstanding cheques, warrants and postal money orders.....	Chèques, mandats et mandats-poste en circulation.....	- 160	- 14	+ 29	+ 9
Miscellaneous.....	Divers.....	+ 163	- 195	+ 13	+ 1,959
Allowance for valuation of assets..... and liabilities.....	Provision pour l'évaluation de l'actif et du passif.....	...	- 1,086	...	- 1,970
TOTAL OTHER TRANSACTIONS.....	TOTAL AUTRES OPÉRATIONS.....	+ 1,139	- 429	+ 2,613	+ 263
NET NON-BUDGETARY TRANSACTIONS.....	OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES NETTES.....	+ 2,419	+ 1,668	+ 5,075	+ 2,551
III. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS (source + requirement -)					
Exchange Fund Account - Advances.....	Compte du Fonds des changes - Avances....	+ 116	+ 445	- 237	+ 1,263
International Monetary Fund - Subscriptions.....	Fonds monétaire international - Souscriptions.....	+ 142	+ 161	+ 182	- 930
		+ 258	+ 606	- 55	+ 333
Less:	Moins:				
International Monetary Fund - Notes payable.....	Fonds monétaire international - Effets à payer.....	- 108	- 114	- 3	+ 715
Special Drawing Rights.....	Droits de tirages spéciaux.....	- 70	- 35	- 70	+ 175
		- 178	- 149	- 73	+ 890
Unmatured debt payable in foreign currencies.....	Dette non échue à payer en devises étrangères.....	- 55	- 423	- 219	- 66
TOTAL FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS.....	TOTAL DES OPÉRATIONS DE CHANGE.....	+ 25	+ 34	- 347	+ 1,157
IV. UNMATURED DEBT TRANSACTIONS (source + requirement -)					
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	+ 9	- 59	+ 3,001	+ 7,834
Canada savings bonds.....	Obligations d'épargne du Canada.....	+ 16	- 269	+ 9,166	- 2,269
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	- 1	+ 1	+ 17	+ 23
Treasury bills.....	Bons du Trésor.....	...	...	- 2,395	+ 5,445
Notes and loans payable in foreign currencies.....	Effets et prêts à payer en devises étrangères.....	- 64	- 364	- 586	- 5
		- 40	- 691	+ 9,203	+ 17,028
Less:	Moins:				
Government's holdings of unmatured debt - Marketable bonds.....	Dette non échue détenue par le gouvernement - Obligations négociables.....	...	...	- 15	+ 83
Canada savings bonds held on account of employees.....	Obligations d'épargne du Canada détenues pour le compte du personnel.....	- 6	...	- 24	- 1
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	+ 1	...	- 17	- 23
Transactions in unmatured debt payable in foreign currencies.....	Opérations de la dette non échue à payer en devises étrangères.....	+ 55	+ 423	+ 219	+ 66
		+ 50	+ 423	+ 163	+ 125
TOTAL UNMATURED DEBT TRANSACTIONS PAYABLE IN CANADIAN CURRENCY.....	TOTAL DES OPÉRATIONS DE LA DETTE NON ÉCHUE À PAYER EN DOLLARS CANADIENS.....	+ 10	- 268	+ 9,366	+ 11,153

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Concluded

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Fin

		(in millions of dollars - en millions de dollars)	
		1982 at/au March 31 mars	1981 at/au March 31 mars
V. <u>CASH BALANCE AT END OF PERIOD</u>	V. <u>ENCAISSE EN FIN DE PÉRIODE</u>		
In Canadian dollars.....	En dollars canadiens.....	6,540	5,826
In foreign currencies.....	En devises étrangères.....	79	105
TOTAL CASH.....	TOTAL DE L'ENCAISSE.....	6,619	5,931

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
REVENUE	RECETTES		
Tax revenue -	Recettes fiscales -		
Income Tax -	Impôt sur le revenu -		
Corporation.....	Sociétés.....	8,118	8,106
Non-resident.....	Non-résidents.....	1,018	867
Petroleum and gas revenue tax.....	Recettes pétrolières et gazières.....	864	27
		74,048	28,837
Excise taxes and duties -	Taxes et droits d'accise -		
Sales tax.....	Taxes de vente.....	6,185	5,429
Customs import duties.....	Droits de douane à l'importation.....	3,439	3,188
Excise duties.....	Droits d'accise.....	1,175	1,042
Special excise tax - Gasoline.....	Taxe d'accise spéciale - Essence.....	436	453
Oil export charges (Note 2).....	Redevances d'exportation sur le pétrole (Note 2).....	519	842
Natural gas and gas liquids tax.....	Taxe sur le gaz naturel et les liquides du gaz.....	998	187
Other taxes.....	Autres taxes.....	564	573
		13,318	11,714
Special petroleum compensation	Redevances spéciales d'indemnisation		
Canadian ownership -	Propriété canadienne -		
Special charges on petroleum.....	Redevances spéciales sur le pétrole....	568	...
Special taxes on natural gas and gas liquids.....	Taxes spéciales sur le gaz naturel et les liquides du gaz.....	219	...
Less:	Moins:		
Transfer to Canadian ownership account.....	Virement au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne.....	787	
Other tax revenue.....	Autres recettes fiscales.....	120	99
		47,955	40,650
Total tax revenue.....	Total des recettes fiscales.....		
Non-tax revenue -	Recettes non fiscales -		
Return on investments -	Produits de placements -		
Bank of Canada.....	Banque du Canada.....	1,853	1,459
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	872	839
Interest on bank deposits.....	Intérêts des dépôts bancaires.....	701	318
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	285	243
Exchange Fund Account.....	Compte du Fonds des changes.....	763	620
Other return on investments.....	Autres produits de placements.....	621	651
		5,096	4,130
Postal revenue (see note 7).....	Recettes postales (voir note 7).....	484	1,109
Refunds of previous years' expenditures..	Recouvrement de dépenses d'années antérieures.....	136	111
Services and service fees.....	Services et honoraires de service.....	123	118
Privileges, licences and permits.....	Privilèges, licences et permis.....	120	119
Proceeds from sales.....	Produit de ventes.....	67	57
Bullion and coinage.....	Matières d'or et d'argent et monnayage....	70	60
Premium and discount on exchange.....	Pertes et bénéfices sur change.....	*	...
Other non-tax revenue.....	Autres recettes non fiscales.....	502	153
		1,608	1,727
Total non-tax revenue.....	Total des recettes non fiscales.....	6,597	5,857
TOTAL REVENUE.....	TOTAL DES RECETTES.....	54,552	46,507

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE	DÉPENSES		
Agriculture -	Agriculture -		
Administration.....	Administration.....	38	32
Agri-Food Development -	Développement du secteur agro-alimentaire -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	186	158
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	12	10
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	671	487
Agri-Food Regulation	Réglementation et inspection		
and Inspection -	agro-alimentaire -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	158	131
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	4	4
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	3	8
Racetrack Supervision Revolving Fund....	Fonds renouvelable de la surveillance		
	des hippodromes.....	*	1
Canadian Grain Commission.....	Commission canadienne des grains.....	31	28
		1,103	859
Canadian Dairy Commission.....	Commission canadienne du lait.....	4	5
Canadian Livestock Feed Board -	Office canadien des provendes -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	1	1
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	17	17
		18	18
		1,125	882
Communications -	Communications -		
Communications -	Communications -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	100	81
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	19	16
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	22	14
Government Telecommunications Agency	Fonds renouvelable de l'Agence des		
Revolving Fund.....	télécommunications gouvernementales.....	2	1
Arts and Culture -	Arts et culture -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	7	4
Grants and Contributions.....	Subventions et contributions.....	25	18
		175	134
Canada Council.....	Conseil des arts du Canada.....	53	45
Canadian Broadcasting Corporation -	Société Radio-Canada -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	599	734
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	60	48
Payment for working capital.....	Paieement pour le fonds de roulement.....	6	.....
		665	782
Canadian Film Development	Société de développement de l'industrie		
Corporation.....	cinématographique canadienne.....	1	1
Canadian Radio-Television and	Conseil de la radiodiffusion et des		
Telecommunications Commission.....	télécommunications canadiennes.....	20	17
National Arts Centre Corporation.....	Corporation du Centre national des arts.....	14	11
National Film Board.....	Office national du film.....	50	44
National Library.....	Bibliothèque nationale.....	22	17
National Museums of Canada -	Musées nationaux du Canada -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	50	43
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	9	9
		59	52
Public Archives.....	Archives publiques.....	29	25
Social Sciences and Humanities	Conseil de Recherches en		
Research Council -	Sciences Humaines -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	4	4
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	42	38
		1,134	1,170

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - ContinuedTABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(In millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Consumer and Corporate Affairs -	Consommation et Corporations -		
Department.....	Ministère.....	94	76
Restrictive Trade Practices Commission...	Commission sur les pratiques restrictives du commerce.....	2	1
		96	77
Economic Development -	Développement économique -		
Ministry of State.....	Département d'État.....	6	5
Northern Pipeline Agency.....	Administration du pipe-line du Nord.....	7	6
		13	11
Employment and Immigration -	Emploi et Immigration -		
Administration.....	Administration.....	6	5
Canada Employment and Immigration Commission -	Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada -		
Administration.....	Administration.....	25	26
Employment and Insurance -	Emploi et assurance -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	506	471
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	521	460
Government's contribution to the Unemployment Insurance Account.....	Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage.....	957	2,416
Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits.....	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs.....	90	74
Immigration -	Immigration -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	75	94
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	23	35
Annuities.....	Rentes.....	3	3
		2,200	3,679
Immigration Appeal Board.....	Commission d'appel de l'immigration.....	3	2
		2,209	3,586
Energy, Mines and Resources -	Énergie, Mines et Ressources -		
Administration.....	Administration.....	17	13
Energy -	Énergie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	84	66
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	2	2
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	94	35
Payments to refiners and other persons who import crude oil and petroleum products.....	Paievements à des raffineurs et à d'autres personnes qui importent du pétrole brut et des produits pétroliers.....	3,456	3,162
Payment to Alberta in respect of the maintenance of domestic oil price.....	Paiement à l'Alberta relativement au maintien du prix du pétrole canadien.....	24	24
Petroleum Compensation Revolving Fund...	Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière.....	- 3,054	- 478
Home Insulation Programs.....	Programmes d'isolation thermique des résidences.....	144	181
Canada Oil Substitution Program.....	Programme canadien de remplacement du pétrole.....	141	...
		891	3,005
Minerals and Earth Sciences -	Minéraux et sciences de la Terre -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	163	143
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	11	9
		1,680	3,157
Atomic Energy Control Board.....	Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	15	14
Atomic Energy of Canada Limited -	Énergie atomique du Canada Limitée -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	255	824
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	29	18
		284	842
National Energy Board.....	Office national de l'énergie.....	17	14
		1,376	4,127

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOS LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Environment -	Environnement -		
Administration.....	Administration.....	37	26
Environmental Services -	Services de l'environnement -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	288	253
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	23	17
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	17	20
Parks Canada -	Parcs Canada -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	162	141
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	100	80
		627	537
External Affairs -	Affaires extérieures -		
Canadian Interests Abroad -	Intérêts du Canada à l'étranger -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	290	252
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	41	31
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	100	89
Passport Office Revolving Fund.....	Fonds renouvelable du Bureau des passeports.	1	*
World exhibitions.....	Expositions universelles.....	3	*
		433	372
Canadian International Development	Agence canadienne de développement		
Agency -	International -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	49	42
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	754	626
		803	668
International Development Research	Centre de recherches pour le développement		
Centre.....	international.....	47	42
International Joint Commission.....	Commission mixte internationale.....	2	2
		1,285	1,084
Finance -	Finances -		
Financial and economic policies.....	Politiques financières et économiques.....	73	89
Premium and discount on exchange.....	Pertes et bénéfices sur change.....	...	25
Public Debt -	Services de la dette publique -		
Interest on public debt.....	Intérêts sur la dette publique.....	14,948	10,500
Amortization and other debt charges....	Amortissement et autres frais relatifs à la dette.....	220	327
		15,168	10,827
Fiscal transfer payments.....	Paiements de transfert fiscal.....	4,535	3,788
Anti-Dumping Tribunal.....	Tribunal antidumping.....	1	1
Inspector General of Banks.....	Inspecteur général des banques.....	1	1
Special Program.....	Programs spécial.....	*	*
		10,778	14,731
Auditor General.....	Vérificateur général.....	32	27
Insurance.....	Assurances.....	12	7
Tariff Board.....	Commission du tarif.....	2	2
		19,824	14,767

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - ContinuedTABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSÉE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Fisheries and Oceans -	Pêches et océans -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	336	293
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	78	75
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	27	.....
		441	368
Governor General.....	Gouverneur général.....	4	3
Indian Affairs and Northern Development -	Affaires indiennes et Nord canadien -		
Administration.....	Administration.....	42	29
Indian and Inuit Affairs -	Affaires indiennes et inuit -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	353	318
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	35	34
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	616	505
Northern Affairs -	Affaires du Nord -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	61	207
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	22	21
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	22	32
Payments to Yukon Territory.....	Palements au Yukon.....	62	51
Payments to Northwest Territories.....	Palements aux Territoires du Nord-Ouest.....	274	215
Native Claims.....	Revendications des autochtones.....	17	5
		1,504	1,417
Northern Canada Power Commission.....	Commission d'énergie du Nord canadien.....	2	*
		1,506	1,417
Industry, Trade and Commerce -	Industrie et Commerce -		
Trade-industrial -	Commerce et industrie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	296	147
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	410	249
Metric Commission.....	Commission du système métrique.....	9	6
Textile and Clothing Board.....	Commission du textile et du vêtement.....	1	1
Payment to Canadian Patents and Development Limited.....	Palement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée.....	*	1
Payments for construction of	Palements pour la construction de cales		
Dry docks.....	stèches.....	13	22
Tourism.....	Tourisme.....	39	32
Grains and Oilseeds -	Céréales et graines oléagineuses -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	3	2
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	29	25
Payments in connection with the	Palements relatifs à la Loi sur les		
Prairie Grain Advance Payments	palements anticipés pour le grain des		
Act.....	Prairies.....	13	4
Payments in connection with the	Palements relatifs à la Loi de stabili-		
Western Grain Stabilization Act.....	sation concernant le grain de l'Ouest.....	94	119
		307	608
Canadian Commercial Corporation.....	Corporation commerciale canadienne.....	19	24
Federal Business Development Bank.....	Banque fédérale de développement.....	18	15
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des exportations....	36	.....
Foreign Investment Review Agency.....	Agence d'examen de l'investissement étranger.....	5	4
Standards Council of Canada.....	Conseil canadien des normes.....	5	4

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
<u>EXPENDITURE - Continued</u>	<u>DÉPENSES - Suite</u>		
Justice -	Justice -		
Administration of Justice -	Administration de la justice -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	51	42
Grants and Contributions.....	Subventions et contributions.....	34	31
Canadian Unity Information Office.....	Centre d'information sur l'unité canadienne..	28	25
Canadian Human Rights Commission.....	Commission canadienne des droits de la personne.....	6	5
Commissioner for Federal Judicial Affairs	Commissaire à la magistrature fédérale -		
Federal Court of Canada.....	Cour fédérale du Canada.....	5	4
Federal Judicial Affairs.....	Affaires de la magistrature fédérale.....	67	61
Law Reform Commission.....	Commission de réforme du droit.....	3	2
Supreme Court of Canada.....	Cour suprême du Canada.....	4	4
Tax Review Board.....	Commission de révision de l'impôt.....	2	1
		200	175
Labour -	Travail -		
Department -	Ministère -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	53	42
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	10	8
Canada Labour Relations Board.....	Conseil canadien des relations du travail...	4	4
Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....	4	2
		71	56
National Defence -	Défense nationale -		
Defence services -	Services de défense -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	4,265	3,624
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	1,198	978
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	169	175
Defence Construction (1951) Limited....	Construction de Défense (1951) Limitée.....	11	8
Military pensions.....	Pensions militaires.....	9	9
Government's contribution to the Canadian Forces Superannuation Account.	Contribution du gouvernement au compte de pension des Forces canadiennes.....	316	266
Amortization of actuarial deficiencies..	Amortissement de déficits actuariels.....	40	.....
Contribution to the Canada Pension Plan.	Contribution au Régime de pensions du Canada	20	17
		6,028	5,077

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
National Health and Welfare -	Santé nationale et Bien-être social -		
Administration.....	Administration.....	29	24
Health and Social Services -	Services sanitaires et sociaux -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	29	25
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	101	124
Contributions to provinces for	Contributions aux provinces pour		
hospital insurance, medical care and	assurance-hospitalisation, soins médicaux		
extended health care services.....	et services complémentaires de santé.....	4,283	3,982
Contributions pursuant to the Health	Contributions aux termes de la Loi sur la		
Resources Fund Act.....	Caisse d'aide à la santé.....	6	17
Canada Assistance Plan Payments.....	Versements en vertu du Régime		
	d'assistance publique du Canada.....	2,296	1,941
Medical services -	Services médicaux -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	217	191
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	12	11
Health protection -	Protection de la santé -		
Program expenditures.....	Dépenses du programme.....	83	69
Income security -	Sécurité du revenu -		
Program expenditures.....	Dépenses du programme.....	55	47
Family Allowance Payments.....	Versements d'allocations familiales.....	2,020	1,851
Old Age Security, Guaranteed	Versement de sécurité de la vieillesse,		
Income Supplement and Spouse's	du supplément de revenu garanti et		
Allowance Payments.....	d'allocations au conjoint.....	8,585	7,418
		17,718	16,700
Medical Research Council -	Conseil des recherches médicales -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	2	1
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	96	81
		100	82
		17,818	15,782
National Revenue -	Revenu national -		
Customs and Excise.....	Douanes et Accise.....	322	266
Taxation.....	Impôt.....	494	411
		816	677
Parliament -	Parlement -		
Senate.....	Sénat.....	19	15
House of Commons.....	Chambre des communes.....	124	108
Library of Parliament.....	Bibliothèque du Parlement.....	8	7
		151	130

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - ContinuedTABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSÉE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Post Office -	Postes -		
Post Office Department (Note 7)	Ministère des Postes (Note 7) -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	910	1,588
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	3	9
		913	1,597
Canada Post Corporations (Note 7) -	Société canadienne des postes (Note 7) -		
Operating deficit	Déficit d'opération	243	.....
Privy Council -	Conseil Privé -		
Privy Council Office.....	Bureau du Conseil privé.....	37	41
Canadian Intergovernmental Conference	Secrétariat des Conférences		
Secretariat.....	Intergouvernementales canadiennes.....	2	2
Chief Electoral Officer.....	Directeur général des élections.....	4	20
Commissioner of Official Languages.....	Commissaire aux langues officielles.....	6	5
Economic Council of Canada.....	Conseil économique du Canada.....	8	7
Public Service Staff Relations Board.....	Commission des relations du travail dans la		
	Fonction publique.....	7	6
		64	81
Public Works -	Travaux publics -		
Administration.....	Administration.....	47	39
Professional and technical services -	Services professionnels et techniques -		
Program expenditures.....	Dépenses de programme.....	49	45
Construction Services Revolving Fund....	Fonds renouvelables des services de		
	construction.....	1	2
Accommodation -	Logement -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	480	416
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	153	107
Marine -	Travaux maritimes -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	41	28
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	26	11
Transportation and other engineering -	Voirie et autres travaux de génie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	22	21
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	28	15
Land management and development -	Gestion et aménagement fonciers -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	40	23
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	21	.....
Municipal Grants -	Subventions aux municipalités -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	1	.....
Grants to municipalities.....	Subventions aux municipalités.....	213	156
		1,122	863
Canada Mortgage and Housing	Société canadienne d'hypothèques et		
Corporation -	de logement -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	962	874
Urban renewal contributions.....	Contributions pour la rénovation urbaine....	6	4
		968	878
National Capital Commission -	Commission de la Capitale nationale -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	39	64
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	50	.....
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	9	.....
Payment to National Capital Fund.....	Paiement à la Caisse de la capitale		
	nationale.....	.....	47
		88	111
		2,188	1,852
Regional Economic Expansion -	Expansion économique régionale -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	90	79
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	8	7
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	514	538
		612	624
Cape Breton Development Corporation.....	Société de développement du Cap-Breton.....	133	98
		745	722

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - ContinuedTABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Science and Technology -	Sciences et Technologie -		
Ministry of State.....	Département d'État.....	10	9
National Research Council of Canada -	Conseil national de recherches du Canada -		
Scientific and Industrial Research -	Recherches scientifiques et industrielles -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	171	141
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	31	27
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	55	38
Scientific and technical information...	Information scientifique et technique.....	15	12
		272	218
Natural Sciences and Engineering	Conseil de recherches en sciences naturelles		
Research Council -	et en génie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	4	3
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	197	159
		201	162
Science Council of Canada.....	Conseil des sciences du Canada.....	3	3
		486	392
Secretary of State -	Secrétariat d'État -		
Administration.....	Administration.....	24	19
Official Languages -	Langues officielles -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	3	2
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	193	189
Education support.....	Aide à l'éducation.....	1,730	1,693
Translation.....	Traduction.....	70	61
Citizenship -	Citoyenneté -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	29	23
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	71	61
Fitness and Amateur Sport -	Santé et sport amateur -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	8	5
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	42	33
Advisory Council on the Status	Conseil consultatif de la situation de		
of Women.....	la femme.....	2	2
Public Service Commission -	Commission de la Fonction publique -		
Program expenditures.....	Dépenses du programme.....	92	83
Staff Development and Training	Fonds renouvelable du perfectionnement et de		
Revolving Fund.....	la formation du personnel.....	- 1	2
Status of Women - Office of	Situation de la femme - Bureau de		
the Co-ordinator.....	la coordonnatrice.....	1	1
		2,264	2,174
Social development.....	Développement social.....	3	2
Solicitor General -	Solliciteur général -		
Administration.....	Administration.....	22	17
Correctional services -	Services correctionnels -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	446	384
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	54	37
National Parole Board.....	Commission nationale des libérations		
	conditionnelles.....	11	9
		511	447
Royal Canadian Mounted Police -	Gendarmerie royale du Canada -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	492	472
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	62	48
Pensions and other employee	Pensions et autres prestations des		
benefits - Members of the Force.....	employés - Membres de la G.R.C.....	97	88
		651	608
		1,184	1,111

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSÉ LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Supply and Services -	Approvisionnementnements et Services -		
Services.....	Services.....	155	127
Supply -	Approvisionnementnements -		
Program expenditures.....	Dépenses du programme.....	20	72
Supply Revolving Fund.....	Fonds renouvelable des approvisionnementnements...	- 1	- 8
Defence Production Revolving Fund.....	Fonds renouvelable de la production de défense.....	- 2	- 8
		178	183
		222	138
Statistics Canada.....	Statistique Canada.....		
		394	321
Transport -	Transports -		
Departmental Administration -	Administration centrale -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	80	87
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	5	13
Stores Revolving Fund.....	Fonds renouvelable des magasins.....	4	2
Marine transportation -	Transports par eau -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	309	256
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	88	76
Payment to the Canarctic Shipping Company Limited.....	Paie ment à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée.....	5	3
Payment to the Hamilton Harbour Commission.....	Paie ment à la Commission du port de Hamilton.....	1	....
Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc.....	Paie ment à la Société Les ponts Jacques -Cartier et Champlain Incorporée.....	2	2
Payment to the National Harbours Board..	Paie ment au Conseil des ports nationaux.....	39	5
Air transportation -	Transports aériens -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	266	872
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	98	75
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	19	10
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund.....	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes.....	8	- 19
Surface transportation -	Transports de surface -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	22	20
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	193	183
Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company.....	Paie ments à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fers nationaux du Canada....	143	129
Payments to Northern Transportation Company Limited in respect of the Keewatin Resupply Operation.....	Paie ments à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin.....	1	*
Payments to Via Rail Canada Inc.....	Paie ments à Via Rail Canada Inc.....	541	452
Payments to Canadian National Railway Company for testing and evaluation in Newfoundland.....	Paie ments à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour des essais et évaluations effectués à Terre-Neuve.....	12	8
		1,836	2,174
Air Canada.....	Air Canada.....	....	2
Canadian Transport Commission -	Commission canadienne des transports -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	31	22
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	22	22
Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act.....	Paie ments à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer.....	334	252
Payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act.....	Paie ments en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique.....	57	51
		2,280	2,523

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - ConcludedTABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSÉE LE 31 MARS 1982 - Fin

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
EXPENDITURE - Concluded	DÉPENSES - Fin		
Treasury Board -	Conseil du Trésor -		
Secretariat -	Secrétariat -		
Central Administration of the Public Service.....	Administration centrale de la Fonction publique.....	43	35
Government Contingencies and Centrally Financed Programs.....	Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale.....	.....	.....
Employer Contributions to Insurance Plans.....	Contributions de l'employeur aux régimes d'assurance.....	266	130
Temporary assignments.....	Affectations temporaires.....	*	*
Comptroller General.....	Contrôleur général.....	9	7
		318	172
Veterans Affairs -	Affaires des anciens combattants -		
Veterans Affairs -	Affaires des anciens combattants -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnements.....	217	190
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	366	313
War Veterans Allowance Board.....	Commission des allocations aux anciens combattants.....	1	1
Pensions -	Pensions -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	14	10
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	538	489
Bureau of Pensions Advocates.....	Bureau des services juridiques des pensions..	4	3
		1,140	1,006
Provision for valuation of assets and liabilities (Note 8).....	Provision pour évaluation de l'actif et du passif (Note 8).....	.....	- 3,202
TOTAL EXPENDITURE.....	TOTAL DES DÉPENSES.....	67,958	59,175
SURPLUS (+) OR DEFICIT (-).....	EXCEDENT (+) OU DEFICIT (-).....	- 13,406	- 12,668

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE IV - PRELIMINARY STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
AS AT MARCH 31, 1982

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU IV - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DE L'ACTIF ET DU PASSIF
AU 31 MARS 1982

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
ASSETS	ACTIF		
LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES	PRÊTS, DOTATIONS EN CAPITAL ET AVANCES		
Crown corporations and agencies -	Société et organismes de la Couronne -		
Lending institutions -	Institutions de crédit -		
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	10,388	10,189
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des exportations.....	1,547	1,550
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	3,727	3,379
Federal Business Development Bank.....	Banque fédérale de développement.....	1,031	1,156
Municipal Development and Loan Board.....	Office du développement municipal et des prêts aux municipalités.....	146	158
		16,839	16,432
All other Crown corporations and agencies -	Autres sociétés et organismes de la Couronne -		
Air Canada.....	Air Canada.....	608	622
Atomic Energy of Canada Limited.....	Énergie atomique du Canada Limitée.....	873	881
Canadian National Railway Company.....	Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada.....	2,753	2,753
Petro-Canada.....	Petro-Canada.....	1,573	1,444
Other.....	Autres.....	2,054	1,495
		7,861	7,196
Total Crown corporations and agencies.....	Total des sociétés et organismes de la Couronne	24,700	23,627
Other loans, investments and advances -	Autres prêts, dotations en capital et avances -		
Provincial and territorial governments.....	Gouvernements provinciaux et territoriaux.....	1,062	1,078
National governments including developing countries.....	Gouvernements nationaux y compris les pays en voie de développement.....	5,199	2,942
International organizations (subscriptions less notes payable).....	Organismes internationaux (souscriptions moins effets à payer).....	1,605	1,439
Veteran's Land Act Fund advances less allowance for conditional benefits.....	Avances à la caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, non compris la provision pour prestations conditionnelles.....	283	312
Government controlled corporations.....	Sociétés contrôlées par l'État.....	440	441
Private sector enterprises.....	Entreprises du secteur privé.....	167	180
Other.....	Autres.....	267	265
		7,023	6,657
		31,723	30,284
Less: allowance for valuation.....	Moins: provision pour évaluation.....	2,300	2,300
TOTAL LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES.....	TOTAL DES PRÊTS, DOTATIONS EN CAPITAL ET AVANCES	29,423	27,984
OTHER ASSETS	AUTRES ÉLÉMENTS D'ACTIF		
Cash in transit.....	Fonds en transit.....	1,829	1,846
FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS	COMPTES DE CHANGE CONCERNANT L'ÉTRANGER		
Exchange Fund account - Advances.....	Compte du fonds des changes - Avances.....	2,176	1,939
International Monetary Fund - Subscriptions..	Fonds monétaire international - Souscriptions..	2,780	2,961
		4,956	4,900
Less: International Monetary Fund - Notes payable.....	Moins: Fonds monétaire international - Effets à payer.....	2,326	2,329
Special Drawing Rights.....	Droits de tirage spéciaux.....	1,064	1,134
		3,390	3,463
TOTAL FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS.....	TOTAL DES COMPTES DE CHANGE CONCERNANT L'ÉTRANGER.....	1,566	1,437
CASH.....	ENCAISSE.....	6,619	5,931
FIXED ASSETS (see note 11).....	ACTIF IMMOBILISÉ (voir note 11).....	...	...
NET RECORDED ASSETS.....	ACTIF COMPTABILISÉ NET.....	39,437	37,198
ACCUMULATED DEFICIT.....	DÉFICIT ACCUMULÉ.....	94,669	81,263
TOTAL.....	TOTAL.....	134,106	118,461

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLE IV - PRELIMINARY STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
AS AT MARCH 31, 1982TABLEAU IV - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DE L'ACTIF ET DU PASSIF
AU 31 MARS 1982

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
LIABILITIES	PASSIF		
SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS -	COMPTES POUR FINS DÉTERMINÉES -		
Canada Pension Plan Account.....	Compte du régime de pensions du Canada.....	21,547	18,947
Less: provincial government securities held by the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Moins: titres des provinces détenus par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	20,368	17,938
		1,179	1,009
Superannuation accounts.....	Comptes de pensions de retraite.....	27,529	23,966
Less: unamortized portion of actuarial deficiencies.....	Moins: fractions non amorties des insuffisances actuarielles.....	2,185	1,637
		28,844	22,329
Unemployment Insurance Account.....	Compte d'assurance-chômage.....	- 318	- 228
Less: interest bearing loan.....	Moins: prêt portant intérêt.....	35	110
		- 353	- 338
Government Annuities Account.....	Compte des rentes sur l'Etat.....	1,172	1,193
Deposit and trust accounts.....	Comptes de dépôt et de fiducie.....	1,611	852
Provincial tax collection agreements accounts.....	Comptes des accords de perception fiscale avec les provinces.....	1,415	1,471
Other.....	Autres.....	327	1,171
TOTAL SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS.....	TOTAL DES COMPTES POUR FINS DÉTERMINÉES.....	30,746	26,845
OTHER LIABILITIES	AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF		
Interest and matured debt.....	Intérêts et dette échue.....	6,721	4,873
Less: unamortized discount on Treasury bills.	Moins: escompte non amorti des bons du Trésor.	626	711
		6,095	4,162
Accounts payable and accrued salaries.....	Comptes à payer et rémunérations dues.....	2,887	2,264
Outstanding cheques, warrants and postal money orders.....	Chèques, mandats et mandats-poste en circulation.....	2,322	2,293
Miscellaneous.....	Divers.....	110	94
TOTAL OTHER LIABILITIES.....	TOTAL DES AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF.....	11,414	8,818
UNMATURED DEBT	DETTE NON ÉCHUE		
Payable in Canadian currency -	A payer en dollars canadiens -		
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	43,430	40,795
Canada savings bonds.....	Obligations d'épargne du Canada.....	24,977	15,812
Special non-marketable bonds.....	Obligations spéciales non négociables.....	154	136
Treasury bills.....	Bons du Trésor.....	1,171	1,171
		87,136	78,513
Less: Government's holdings of unmatured debt -	Moins: dette non échue détenue par le gouvernement -		
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	110	96
Canada savings bonds held on account of employees.....	Obligations d'épargne du Canada détenue pour le compte du personnel.	131	107
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement de régime de pensions du Canada.....	154	136
		395	339
		87,541	78,174
Payable in Foreign currencies -	A payer en devises étrangères -		
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	3,295	2,929
Notes and loans.....	Effets et prêts.....	1,122	1,707
		4,417	4,636
Less: Government's holding of unmatured debt -	Moins: dette non échue détenue par le gouvernement -		
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	12	12
		4,405	4,624
TOTAL UNMATURED DEBT.....	TOTAL DE LA DETTE NON ÉCHUE.....	91,946	82,798

TOTAL.....

Le Sous-receveur général du Canada
D. Kirkwood
Deputy Receiver General for Canada

August 16, 1982

Le 16 août 1982

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE V - GROSS TRANSACTIONS IN CERTAIN NON-BUDGETARY ACCOUNTS
FISCAL YEAR 1981-82

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU V - OPÉRATIONS BRUTES DANS CERTAINS COMPTES NON BUDGÉTAIRES
ANNÉE FINANCIÈRE 1981-82

		(in millions of dollars - en millions de dollars)		
		Receipts and Other Credits	Payments and Other Charges	Source (+) Requirement (-)
		Recettes et autres crédits	Palements et autres charges	Source (+) Besoin (-)
Crown corporations and agencies -	Sociétés et organismes de la Couronne -			
Lending institutions -	Institutions de crédit -			
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	4,820	5,019	- 199
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des exportations..	264	260	+ 4
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	462	810	- 348
Federal Business Development Bank.....	Banque fédérale de développement.....	342	217	+ 125
Municipal Development and Loan Board....	Office du développement municipal et des prêts aux municipalités.....	12	*	+ 12
Crown corporations and agencies -	Sociétés et organismes de la Couronne -			
Other -	Autres -			
Air Canada.....	Air Canada.....	637	622	+ 15
Atomic Energy of Canada Limited.....	Énergie atomique du Canada Limitée.....	950	943	+ 7
Canadian National Railway Company.....	Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.....	2,791	2,791	*
Petro-Canada.....	Petro-Canada.....	*	129	- 129
Canada Pension Plan Account -	Compte du régime de pensions du Canada -			
Contributions.....	Contributions.....	3,282	.....	+ 3,282
Investment income.....	Revenu de placements.....	1,850	.....	+ 1,850
Benefits paid.....	Prestations versées.....	.....	2,456	- 2,456
Bond transactions.....	Transactions de bons.....	.....	2,430	- 2,430
Other.....	Autres.....	.....	76	- 76
Total Canada Pension Plan Account.....	Total Compte du régime de pensions du Canada..	5,132	4,962	+ 170
Unemployment Insurance Account -	Compte d'assurance-chômage -			
Premiums.....	Primes.....	4,887	.....	+ 4,887
Government contributions.....	Contributions de l'État.....	957	.....	+ 957
Benefits paid.....	Prestations versées.....	.....	5,325	- 5,325
Other (net).....	Autres (net).....	.....	534	- 534
Total Unemployment Insurance Account.....	Total Compte d'assurance-chômage.....	5,844	5,859	- 15
Superannuation accounts -	Comptes de pensions de retraite -			
Public Service.....	Fonction publique.....	2,937	570	+ 2,367
Canadian Forces.....	Forces canadiennes.....	1,323	307	+ 1,016
Royal Canadian Mounted Police.....	Gendarmerie royale du Canada.....	198	19	+ 179
Unamortized actuarial deficiencies.....	Déficits actuariels non-amortis.....	910	1,458	- 548
Total superannuation accounts.....	Total Comptes de pensions de retraite.....	5,368	2,354	+ 3,014
Provincial tax collection agreements accounts.....	Comptes des accords de perception fiscale avec les provinces.....	11,499	11,555	- 56
Canadian Ownership Account.....	Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne.....	786	711	+ 75
Foreign exchange transactions -	Opérations de la réserve du change -			
Exchange Fund account - Advances.....	Compte du Fonds des changes - Avances.....	25,794	26,031	- 237
International Monetary Fund -	Fonds monétaire international -			
Subscriptions.....	Souscriptions.....	346	164	+ 182
Less:	Moins:			
International Monetary Fund -	Fonds monétaire international -			
Notes payable.....	Effets à payer.....	272	275	- 3
Special Drawing Rights.....	Droits de tirage spéciaux.....	.....	70	- 70
Unmatured debt payable in foreign currencies.....	Dettes non échues payables en devises étrangères.....	5,211	5,430	- 219
Total foreign exchange transactions.....	Total des opérations de change.....	31,623	31,970	- 347
Unmatured debt transactions -	Opérations sur la dette non échue -			
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	5,670	2,669	+ 3,001
Canada Savings Bonds.....	Obligations d'épargne du Canada.....	16,693	7,527	+ 9,166
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	17	.....	+ 17
Treasury Bills.....	Bons du Trésor.....	58,605	61,000	- 2,395
Notes and loans payable in foreign currencies.....	Effets et prêts à payer en devises étrangères.....	4,765	5,351	- 586
Less:	Moins:			
Government's holdings of unmatured debt -	Dettes non échues détenues par le gouvernement -			
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	156	171	- 15
Canada savings bonds held on account of employees.....	Obligations d'épargne du Canada détenues pour le compte du personnel.....	107	131	- 24
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	.....	17	- 17
Notes and loans payable in foreign currencies.....	Opérations sur la dette non échue payable en devises étrangères.....	5,429	5,210	+ 219
Total unmatured debt transactions payable in Canadian currency.....	Total des opérations sur la dette non échue payable en dollars canadiens.....	91,442	82,076	+ 9,366

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ADDITIONAL INFORMATION ON ITEMS IN THE PRELIMINARY
FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOVERNMENT OF CANADA
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

1. ITEMS NOT INCLUDED IN BUDGETARY REVENUE ACCOUNTS

In accordance with the stated accounting policies and practices of the Government, revenue is stated after deducting refunds paid and excludes amounts receivable, taxes collected on behalf of the provinces and receipts and revenues credited to budgetary expenditure and to certain liability accounts. Receipts credited to certain of these accounts are as follows:

(in millions of dollars)

	1981-82	1980-81
(a) SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS		
Canada Pension Plan	5,132	4,208
Superannuation Accounts	5,368	3,962
Unemployment Insurance Account	5,844	5,826
Government Annuities	82	84
Provincial Tax Collection Agreements Accounts	11,499	10,230
Oil Export Charges Sharing Account	445	.....
Canadian Ownership Account	787	.....
Other	246	97

(b) BUDGETARY EXPENDITURE ACCOUNTS

Other revenue totalling \$ 7,032 million has been credited to budgetary expenditure compared to \$4,148 million credited in 1980-81.

2. OIL EXPORT CHARGES

The oil export charges amounting to \$519 million for fiscal year 1981-82 do not include an amount of \$445 million which was established as the share payable to the oil producing provinces in accordance with section 10 of an Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 (Bill C-97) which received Royal Assent on April 7, 1982. The \$445 million was credited to a specified purpose account and was paid to the oil producing provinces in fiscal year 1982-83. The provinces' share of \$445 million includes an amount of \$100 million which was taken into revenue in fiscal year 1980-81.

3. EFFECT ON BUDGETARY EXPENDITURE OF TRANSFERS OF DUTIES AND CHANGES IN LEGISLATION

Where transfers of duties and legislative changes took place during the current fiscal year, the amounts for the previous fiscal year have been adjusted for comparative purposes unless these changes had an effect on previously reported deficits.

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION ADDITIONNELLE SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS
PRÉLIMINAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR
L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1982

1. ITEMS NE FIGURANT PAS AUX COMPTES DE RECETTES BUDGÉTAIRES

En accord avec les conventions et pratiques comptables du gouvernement les revenus sont présentés après avoir déduit tout remboursement et ne comprennent pas les montants à recevoir, les impôts prélevés au nom des provinces, et les produits et recettes crédités aux dépenses budgétaires et à certain comptes de passif. Les recettes créditées à certain de ces comptes sont comme suit:

(en millions de dollars)

	1981-82	1980-81
(a) COMPTES POUR FINS SPÉCIFIQUES		
Régime de pensions du Canada	5,132	4,208
Comptes de pensions	5,368	3,962
Compte d'assurance-chômage	5,844	5,826
Rentes sur l'Etat	82	84
Comptes d'accords fiscaux avec les provinces	11,499	10,230
Compte de partage des redevances d'exportation sur le pétrole	445	.....
Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne	787	.....
Autres	246	97

(b) COMPTES DE DÉPENSES BUDGÉTAIRES

D'autres recettes au montant global de \$ 7,032 millions ont été créditées aux dépenses budgétaires à comparer à \$4,148 millions en 1980-81.

2. REDEVANCES D'EXPORTATION SUR LE PÉTROLE

Les redevances d'exportation sur le pétrole ont été de \$519 millions pour l'exercice financier 1981-82. Ce montant ne comprend pas une somme de \$445 millions qui a été établie comme étant la partie payable aux provinces productrices de pétrole en accord avec l'article 10 de la Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (Projet de loi C-97) qui a reçu la sanction royale le 7 avril 1982. Cette somme de \$445 millions a été créditée à un compte pour fins spécifiques et a été versée aux provinces productrices en 1982-83. Du montant de \$445 millions payable aux provinces à la fin 1981-82, un montant de \$100 millions a été enregistré comme recettes de l'année financière 1980-81.

3. CONSÉQUENCES SUR LES DÉPENSES BUDGÉTAIRES DE TRANSFERT DE RESPONSABILITÉS ET DE CHANGEMENTS DE LA LOI

Lorsque des transferts de responsabilités et des changements législatifs entrent en vigueur au cours de l'année financière, les dépenses de l'année précédente ont été ajustées pour permettre des études comparatives à moins que ces changements aient un effet sur les déficits rapportés antérieurement.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ADDITIONAL INFORMATION ON ITEMS IN THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOVERNMENT OF CANADA FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

4. PETROLEUM COMPENSATION

The expenditure reported under Energy, Mines and Resources for petroleum compensation payments are reported net of compensation charges except for the special compensation charges which are recorded under tax revenue. The petroleum compensation transactions for the fiscal year are as follows:

	(in millions of dollars)	
Payments to refiners and other persons who import crude oil and petroleum products	3,456	
Payments to refiners of domestic petroleum	737	
Gross petroleum compensation payments	4,193	
Less: Petroleum compensation charges	3,791	
Special compensation charges	473	4,264
Net petroleum compensation payments	- 71	

5. HOSPITAL INSURANCE, MEDICAL CARE AND EXTENDED HEALTH CARE SERVICES

The detail of expenditures for National Health and Welfare's Contributions to provinces for hospital insurance, medical care and extended health care services is as follows:

	(in millions of dollars)	
	1981-82	1980-81
Hospital Insurance	2,656	2,482
Medical Care	907	860
Extended Health Care Services	720	640
	4,283	3,982

6. TRANSACTION WITH ELDORADO NUCLEAR LIMITED

The statement of financial operations reflects a transfer of uranium stockpile and uranium concentrates from Energy, Mines and Resources to Eldorado Nuclear Limited in exchange for shares of Eldorado valued at \$300 million. Although this transaction was authorized in 1980-81 by Energy, Mines and Resources Vote L107c of Appropriation Act No. 4, 1980-81, the transfer legally took effect only in 1981-82 following the approval of the terms and conditions by Order of the Governor in Council no. P.C. 1981-4/1422 dated May 28, 1981.

The effect of this transaction on the Accounts of Canada for 1981-82 is to increase, by \$300 million, both the budgetary revenue (other non-tax revenue) and the asset, "Loans, investments and advances to Crown corporations".

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION ADDITIONNELLE SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1982

4. INDENNISATION PETROLIERE

Les dépenses rapportées sous Énergie, Mines et Ressources pour les paiements d'indemnisation pétrolière incluent les frais d'indemnisation pétrolière mais non les redevances spéciales d'indemnisation. Ces dernières sont rapportées sous la rubrique des recettes fiscales. Les opérations d'indemnisation pétrolière pour l'exercice financier sont:

	(en millions de dollars)	
Paiements à des raffineurs et à d'autres personnes qui importent du pétrole brut et des produits pétroliers	3,456	
Paiements à des raffineurs de pétrole intérieur	737	
Paiements bruts d'indemnisation pétrolière	4,193	
Moins: Redevances d'indemnisation pétrolière	3,791	
Redevances spéciales d'indemnisation	473	4,264
Paiements nets d'indemnisation pétrolière	- 71	

5. ASSURANCE-HOSPITALISATION, SOINS MEDICAUX ET SERVICES COMPLEMENTAIRES DE SANTE

Le détail des dépenses du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour les contributions aux provinces à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé s'établit comme suit:

	(en millions de dollars)	
	1981-82	1980-81
Assurance-hospitalisation	2,656	2,482
Soins médicaux	907	860
Services complémentaires de santé	720	640
	4,283	3,982

6. OPERATION AVEC ELDORADO NUCLEAIRE LIMITEE

L'état des opérations financières reflète un transfert de réserves d'uranium et de concentrés d'uranium d'Énergie, mines et ressources à Eldorado Nucléaire Limitée en échange d'actions d'Eldorado d'une valeur totale de \$300 millions. Cette opération a été autorisée en 1980-81 par le crédit 107c, Énergie, mines et ressources, Loi no. 4 de 1980-81 portant affectation de crédits. Toutefois, le transfert n'a légalement eu lieu qu'en 1981-82 suivant l'approbation des termes et conditions par le décret du gouverneur en conseil no. C.P. 1981-4/1422 daté du 28 mai 1981.

L'effet de ce transfert sur les comptes du Canada de 1981-82 est d'augmenter les recettes budgétaires (autres recettes non fiscales) ainsi que l'élément d'actif "Prêts, dotations en capital et avances - Sociétés d'Etat" d'un montant de \$300 millions.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ADDITIONAL INFORMATION ON ITEMS IN THE PRELIMINARY
FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOVERNMENT OF CANADA
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

7. CANADA POST CORPORATION

The Canada Post Corporation came into effect on October 16, 1981. Prior to this date, postal revenues and operating and capital expenditures were reported essentially on a gross basis, that is, as budgetary revenue and budgetary expenditure respectively. Since October 16, 1981, postal revenues are netted against postal expenditures to arrive at the operating deficit of the Corporation. In addition certain items formerly included in other departments' expenditures (such as Public Works' services for the maintenance of buildings) have been assumed by the Corporation.

The result of the above-noted changes in accounting is that postal revenues and postal expenditures before and after the coming into force of the Canada Post Corporation are not strictly comparable. However, the change in treatment has no net effect on the budgetary position of the Government.

8. ALLOWANCE FOR VALUATION OF ASSETS

Assets are subject to annual valuation to reflect reductions from the recorded value to the estimated realizable value. Normally, in the preliminary financial statements, the current year amounts for valuation reflect adjustments only for those amounts actually deleted during the year and which were previously included in the allowance; the prior year amounts are those shown in the final financial statements for that year. In 1981-82, no deletions were made of amounts already included in the allowance. If required, an adjustment to the allowance account will be reflected in the final financial statements published in the Public Accounts.

9. FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS

Foreign exchange accounts represent financial claims and obligations of the Government of Canada which are identified with Canada's foreign exchange operations. Financial claims and obligations denominated in foreign currencies are reported at the Canadian dollar equivalent at March 31. Net gains resulting from the translation of the net assets denominated in foreign currencies to Canadian dollar equivalents as at March 31 are credited to revenue as premium and discount on exchange, and net losses are charged to budgetary expenditure as a statutory item in the Department of Finance.

10. TRANSLATION OF FOREIGN CURRENCY TRANSACTIONS

Foreign currency transactions are translated and recorded in Canadian currency equivalents at the exchange rates prevailing at the transaction dates.

Assets and liabilities resulting from foreign currency transactions are, in turn, reported at year-end closing rates of exchange; net gains are credited to revenue, while net losses are charged to expenditure.

11. FIXED ASSETS

Fixed assets are charged to budgetary expenditure at the time of acquisition or construction; their existence is acknowledged on the Statement of Assets and Liabilities by reporting them at a nominal value of \$1.

12. ACCUMULATED DEFICIT

The increase in the accumulated deficit in 1981-82 is due to the budgetary deficit of \$13,406 million, compared to \$12,668 million in 1980-81.

* Less than \$500,000.

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION ADDITIONNELLE SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS
PRÉLIMINAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR
L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1982

7. SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

La Société canadienne des postes a commencé ses activités le 16 octobre 1981. Avant cette date, les revenus postaux ainsi que les dépenses d'opération et de capital étaient rapportés essentiellement sur une base brute, c'est-à-dire, respectivement comme revenus et dépenses budgétaires. Depuis le 16 octobre 1981, les revenus postaux sont déduits des dépenses postales afin d'arriver au déficit d'opération de la Société. De plus, certaines dépenses antérieurement incluses dans les crédits d'autres ministères (tel que les services d'entretien des immeubles du ministère des Travaux publics) sont maintenant incluses dans les dépenses de la Société.

Ces changements comptables ont pour résultat que les dépenses et les revenus postaux avant et après l'entrée en vigueur de la Société canadienne des postes ne sont pas directement comparables. On remarquera, toutefois, que ces changements ne modifient en rien le déficit budgétaire du Gouvernement.

8. PROVISION POUR L'ÉVALUATION DE L'ACTIF

Les éléments d'actif sont sujet à une évaluation annuelle afin de refléter les diminutions de la valeur enregistrée à la valeur estimative de réalisation. Normalement, dans les états financiers préliminaires, les montants de l'année courante pour l'évaluation ne reflètent que les rajustements rendus nécessaires par la radiation de certains montants qui étaient déjà inclus dans le compte de provision pour l'évaluation; les montants de l'année précédente sont ceux qui ont été inclus dans les états financiers finaux de l'année précédente. En 1981-82, il n'y a eu aucune radiation de montants déjà inclus dans le compte de provision pour l'évaluation. Si nécessaire, un rajustement final au compte de provision sera reflété dans les états financiers finaux publiés dans les Comptes publics.

9. COMPTES DE CHANGE CONCERNANT L'ÉTRANGER

Les comptes de change concernant l'étranger représentent les créances et les dettes du gouvernement du Canada qui s'identifient aux opérations de change du Canada. Les créances et les dettes qui sont libellées en devises étrangères sont présentées au 31 mars en dollars canadiens correspondants. Les gains nets résultant de la conversion des éléments d'actif net libellés en devises étrangères en dollars canadiens correspondants au 31 mars sont crédités aux recettes à titre de pertes et bénéfices de change; les pertes nettes sont imputées aux dépenses budgétaires comme poste statutaire au ministère des Finances.

10. CONVERSION DES OPÉRATIONS EN DEVISÉS ÉTRANGÈRES

Les opérations en devises étrangères sont converties et comptabilisées en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de l'opération.

Les éléments d'actif et de passif qui proviennent de ces opérations sont convertis à la fin de l'exercice, au taux de change en vigueur à cette date. Les gains nets sont crédités aux recettes, tandis que les pertes nettes sont imputées aux dépenses.

11. ACTIF IMMOBILISÉ

Les immobilisations sont imputées aux dépenses budgétaires lors de leur acquisition ou construction; leur existence est reconnue, à la valeur nominale d'un dollar, à l'état de l'actif et du passif.

12. DÉFICIT ACCUMULÉ

L'accroissement du déficit accumulé en 1981-82 est dû au déficit budgétaire, lequel est passé de \$12,668 millions en 1980-81 à \$13,406 millions en 1981-82.

* Moins que \$500,000.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS
OF THE GOVERNMENT OF CANADA - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SE RAPPORTANT À L'ÉTAT DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES
DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES (Continued)

ÉTAT DU PASSIF ÉVENTUEL (Suite)

(in millions of dollars - en millions de dollars)

		Authorized limit (where applicable)	Contingent liability	Percentage of net claims to outstanding guarantees (where applicable) ⁽¹⁾
		Limite autori- sée (s'il y a lieu)	Passif éventuel	Rapport entre les indemnités nettes et les garanties en vigueur (s'il y a lieu) ⁽¹⁾
Other explicit guarantees - (5)	Autres garanties formelles - (5)			
Insurance against accidents at nuclear installations under the Nuclear Liability Act.....	Assurance en prévision des accidents aux installations nucléaires en vertu de la Loi sur la responsa- bilité nucléaire.....	750	699 ⁽⁶⁾	
Guarantee with respect to loans to Canadair Limited regarding develop- ment and production of the Challenger aircraft.....	Garantie à l'égard de prêts effectués à Canadair Ltée, en ce qui concerne le développement et la production de l'avion Challenger.....	1,350	1,205	
Guarantee with respect to financial obligations incurred by air carriers regarding the Havilland DHC-7 aircraft....	Garanties relatives aux dettes encourues par des transporteurs aériens concernant l'avion DHC-7 de la de Havilland.....	230	49 ⁽⁷⁾	
Agreement with Bombardier/MLW to purchase two LRC train sets in the event that Amtrak does not purchase the train sets under a lease purchase agreement.....	Accord conclu avec Bombardier/MLW en vue de l'achat de deux ensembles de trains LRC dans le cas où Amtrak n'achèterait pas les ensembles de trains, conformément au contrat de location avec option d'achat.....	9	9 ⁽⁸⁾	
Guarantees against destruction or losses that may be occasioned by the rental or use of agricultural property for research purposes.....	Garanties en prévision de destruc- tion ou pertes qui peuvent être occasionnées par le loyer ou l'usage de biens agricoles pour fins de recherche.....	*	*	
Guarantees with respect to designated purchasers in prescribed equity stock of Massey-Ferguson Ltd.....	Garanties concernant un investissement par des acheteurs désignés dans le capital-actions de Massey Ferguson Ltée....	130	130 ⁽⁹⁾	
Guarantees with respect to loans made to exporters.....	Garanties relatives aux prêts fait aux exportateurs.....		45	
		<u>2,469</u>	<u>2,137</u>	
Total explicit guarantees.....	Total des garanties formelles.....	<u>5,359</u>	3,722	
PENDING AND THREATENED LITIGATION.....	CAUSES EN INSTANCE ET IMMINENTES.....		<u>2,051</u> ⁽¹⁰⁾	
Total.....	Total.....		<u>5,773</u>	

(1) Represents the average percentage over the most recent 5 years of net claims to the amount of outstanding guarantees at March 31, 1982.

(1) Représente le rapport entre la moyenne annuelle des réclamations nettes au cours des cinq derniers exercices et le total des garanties en vigueur au 31 mars 1982.

(2) These Acts place limits on the maximum amount of guarantee for loans made by eligible lenders over different time periods. The maximum amount of guarantee per lender is expressed in legislation as a percentage of aggregate loans made to qualified borrowers and vary depending upon the dollar value range of aggregate loans made by each lender.

(2) Ces Lois limitent la somme maximale de la garantie sur les prêts effectués à diverses périodes par des prêteurs admissibles. La somme maximale de la garantie accordée à chaque prêteur est énoncée, d'après la loi, comme étant un pourcentage de la totalité des prêts consentis aux emprunteurs autorisés, et varie selon l'échelle d'évaluation du dollar des prêts effectués par chaque prêteur.

(3) Less than .1%.

(3) Moins de .1%.

(4) Represents total loan guarantees made for loans having a balance outstanding as at March 31, 1982.

(4) Représente les garanties totales données sur les prêts ayant un solde impayé au 31 mars 1982.

(5) An agreement with Chrysler Canada Ltd. in the amount of \$200,000,000 has been entered into with respect to future loan guarantees. As at the reporting date no loans have been made under the above agreement and consequently no contingent liabilities exist.

(5) Une entente, au montant de \$200,000,000, a été conclue avec la Chrysler Canada Ltd à l'égard de garanties sur les prêts futurs. À compter de la date de déclaration, aucun prêt n'a été consenti en vertu de l'entente sus-mentionnée, donc aucun passif éventuel n'existe.

(6) There have been no claims under the Nuclear Liability Act since its inception in 1970. The Act covers 15 Canadian Nuclear installations as at March 31, 1982.

(6) Il n'y a eu aucune réclamation en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire depuis sa mise en vigueur en 1970. La loi couvrirait 15 installations nucléaires canadiennes au 31 mars 1982.

(7) Vote 1e) of 1981-82 Supplementary Estimates "E" increased the authorized limit from \$130,000,000 as reported as at December 31, 1981. As well, claims have been paid with respect to the guarantee.

(7) Le crédit 1e) du Budget Supplémentaire (E) de 1981-82 a augmenté la limite autorisée qui était de \$130,000,000 au 31 décembre 1981. D'autre part, les réclamations relatives aux garanties ont été payées.

(8) Since March 31, 1982, the Department of the Industry, Trade and Commerce has been advised that Amtrak will not be purchasing the train sets. Therefore, a claim will be forth coming from Bombardier MLW not to exceed \$9 million.

(8) Depuis le 31 mars 1982, le ministère de l'Industrie et du Commerce a été avisé qu'Amtrak n'achètera pas les ensembles de trains. Donc, une réclamation n'exoédant pas \$9 millions est attendue de Bombardier/MLW.

Notes 9, 10 and * are on the next page.

Les notes 9, 10 et * sont à la page suivante.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS
OF THE GOVERNMENT OF CANADA - Continued

STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES (Concluded)

- (9) Since March 31, 1982, the Department of Industry Trade and Commerce has been advised that a payment under the agreement with Massey-Ferguson Ltd. will be required in July 1982 - not to exceed \$130 million.
- (10) The Post Office Department was transformed into the Canada Post Corporation by an act of Parliament on October 16, 1981. At this time there are certain valuation issues still to be resolved with regard to major assets which will appear on the Corporation's Balance Sheet. Therefore the Corporation's contingent liabilities will be reported in this statement as in previous quarters until the transfer of asset titles from the Government to the Corporation has been made.

* Less than \$500,000.

II. FINANCIAL INFORMATION REGARDING AGENT CROWN CORPORATIONS

All assets and liabilities of agent Crown corporations are assets and liabilities of the Government due to the agency relationship. However, in accordance with the accounting policies of the Government, the accounts of agent Crown corporations are not consolidated with those of the Government and only the financial transactions between the Government and agent Crown corporations are recorded in the Accounts of Canada.

Although borrowings by agent Crown corporations from lenders other than the Government of Canada are considered direct liabilities of the Government, such borrowings are not included in the Accounts of Canada since they are intended to be, and in practice are, repaid directly by the corporations.

The following table summarizes the financial information regarding agent Crown corporations as at March 31, 1982 (preliminary figures):

ASSETS	ACTIF	
Claims against the Government.....	Créances contre le gouvernement.....	974
All other assets.....	Autres éléments d'actif.....	<u>36,591</u>
TOTAL ASSETS.....	TOTAL DE L'ACTIF.....	<u>37,565</u>
LIABILITIES	PASSIF	
Obligations to the Government.....	Dettes envers le gouvernement.....	19,387
Borrowings from lenders other than the Government.....	Emprunts autres que ceux du gouvernement.....	7,252
All other liabilities.....	Autres éléments de passif.....	<u>5,768</u>
TOTAL LIABILITIES.....	TOTAL DU PASSIF.....	<u>32,407</u>
EQUITY OF THE GOVERNMENT	AVOIR DU GOUVERNEMENT	
Share capital and contributed surplus.....	Capital-actions et surplus d'apport.....	4,243
Retained earnings.....	Bénéfices non répartis.....	<u>915</u>
TOTAL EQUITY.....	TOTAL DE L'AVOIR.....	<u>5,158</u>
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY.....	TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR.....	<u>37,565</u>

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SE RAPPORTANT À L'ÉTAT DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES
DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

ÉTAT DU PASSIF ÉVENTUEL (Fin)

- (9) Depuis le 31 mars 1982, le ministère de l'Industrie et du Commerce a été avisé qu'un paiement relatif à l'entente avec Massey Ferguson Ltée et n'excédant pas \$130 millions sera requis en juillet 82.
- (10) Le ministère des Postes est devenu le 16 octobre 1981 la Société canadienne des postes en vertu d'une loi parlementaire. Présentement, certaines questions d'évaluation demeurent en suspens concernant des actifs importants devant apparaître au bilan de la Société. Donc, le passif éventuel de la Société sera présenté dans l'état ci-dessus tel qu'effectué précédemment jusqu'à ce que le transfert des titres de propriété entre le Gouvernement et la Société ait été complété.

* Moins que \$500,000.

II. INFORMATION FINANCIÈRE CONCERNANT LES CORPORATIONS DE MANDATAIRE DE LA COURONNE

L'actif et le passif des corporations de mandataire de la Couronne sont des éléments d'actif et de passif du gouvernement, à cause de cette relation de mandataire. Cependant, selon les conventions comptables du gouvernement, les comptes des corporations de mandataire de la Couronne ne sont pas consolidés avec ceux du gouvernement. Seules les opérations financières entre les corporations de mandataire de la Couronne et le gouvernement sont comptabilisées dans les comptes du Canada.

Même si les emprunts par les corporations de mandataire de la Couronne, obtenus de prêteurs autres que le gouvernement du Canada constituent des éléments de passif direct du gouvernement, ces emprunts ne sont pas compris dans les comptes du Canada puisqu'ils sont censés être et, en pratique sont, remboursés directement par les corporations.

Le tableau ci-dessous résume l'information financière concernant les corporations de mandataire de la Couronne au 31 mars 1982 (chiffres préliminaires):

(in millions of dollars)

(en millions de dollars)

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS
OF THE GOVERNMENT OF CANADA - Concluded

III. INSURANCE PROGRAMS

Certain agent Crown corporations operate insurance programs. In the event that such corporations did not have sufficient funds to meet their obligations, the Government would provide the required financing through appropriations, either budgetary or non-budgetary.

The following table summarizes information regarding such insurance as at March 31, 1982 (preliminary figures):

<u>Programs</u>	<u>Programmes</u>
Canada Deposit Insurance Corporation.....	Société d'assurance-dépôts du Canada.....
Canada Mortgage and Housing Corporation -	Société canadienne d'hypothèques et de logement -
Mortgage insurance fund....	Fonds d'assurance hypothécaire.....
Home improvement loan insurance fund.....	Fonds d'assurance de prêts pour l'amélioration des maisons.....
Rental guarantee fund.....	Fonds de garantie de loyer.....
Export Development Corporation -	Société pour l'expansion des exportations -
Accounts administered for the Government.....	Comptes administrés pour le gouvernement.....
Export insurance contracts entered into on its own behalf.....	Comptes d'assurance des exportations pris en son nom.....

(1) Refers to the difference between claims and amounts received from sales of related assets.

* Less than \$500,000.

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SE RAPPORTANT À L'ÉTAT DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES
DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Fin

III. PROGRAMMES D'ASSURANCE

Certaines corporations de mandataire de la Couronne administrent des programmes d'assurance. Advenant que ces corporations n'aient pas eu les fonds requis pour satisfaire à toutes les demandes d'indemnités, le gouvernement, dans ces cas, fournirait les montants nécessaires à même des crédits budgétaires ou non budgétaires.

Le tableau suivant résume l'information concernant ces programmes d'assurance au 31 mars 1982 (chiffres préliminaires):

(in millions of dollars - en millions de dollars)

<u>Insurance in force</u>	<u>Net claims (1)</u>	<u>5 year average of net claims</u>	<u>Amount of fund or provision</u>
<u>Assurance en vigueur</u>	<u>Montants nets des indemnités (1)</u>	<u>Moyenne des montants nets des indemnités pour les 5 derniers exercices</u>	<u>Montant du fonds ou de la provision</u>
108,937	-15	1	230
27,254	24	82	186
25	*	*	6
.....	...	...	24
242	...	*	...
1,923	4	2	17

(1) Indique la différence entre les indemnités et les montants provenant de la vente des avoirs correspondants et autres recouvrements.

* Moins que \$500,000.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7